

INFORMATION

für wehrpflichtige österreichische Staatsbürger im Ausland (Auslandsösterreicher)

*Information for Austrian Citizens abroad who are liable for military service
(Austrians Abroad)*

Männliche österreichische Staatsbürger haben – auch wenn sie noch nicht bei der Stellung waren oder Präsenzdienst geleistet haben oder keinen (Haupt-)Wohnsitz im Inland (Österreich) haben – trotzdem **einige Meldepflichten zu erfüllen**.

Male Austrian citizens have to fulfill some duties on Residence Registration – even if they have not been at the determination for fitness for national service, have not done military service, or do not have a residence in Austria.

Allgemeine Informationen *General Information*

(Auszug aus dem Wehrgesetz 2001 – WG 2001, in der derzeit geltenden Fassung)
Extract of the Defense Act (Wehrgesetz 2001 – WG 2001) as amended

§ 10 Abs. 1 Alle österreichischen Staatsbürger männlichen Geschlechts, die das **17. Lebensjahr vollendet und das 50. Lebensjahr noch nicht vollendet** haben, sind [*grundsätzlich*] wehrpflichtig.

All Austrian citizens of the male sex who have reached the age of 17 and have not yet reached the age of 50 are [in principle] liable to military service.

§ 11 Abs. 1 Die Wehrpflicht [*in Österreich*] umfasst

1. die Stellungspflicht,
2. die Pflicht zur Leistung des Präsenzdienstes,
3. die Pflichten des Milizstandes und
4. die Melde- und Bewilligungspflichten ...

Conscription shall include

1. *the obligation of determination of fitness for national service*
2. *the obligation to perform military service*
3. *the duties of militia status*
4. *the duties of registration and authorisation...*

Männliche österreichische Staatsbürger, die keinen (Haupt-)Wohnsitz im Inland (Österreich) haben, werden derzeit nicht zur Stellung (= Feststellung der notwendigen körperlichen und geistigen Eignung zum Wehrdienst) in Österreich herangezogen.

Austrian citizens, who neither have a residence nor is engaged in gainful employment in Austria, are currently not called on a determination of fitness for national service (determination of the necessary physical and mental fitness to perform military service) in Austria.

§ 11 Abs. 4 Wehrpflichtige, die ihren **Aufenthalt für länger als sechs Monate in das Ausland verlegen**, haben dies unverzüglich dem [*zuständigen*] Militärkommando zu melden.

Conscripts who transfer their residence abroad for longer than six months must immediately report this to the [competent] military command.

Überdies haben Wehrpflichtige, die sich für **länger als sechs Monate im Ausland aufhalten**, ihren **jeweiligen Wohnsitz im Ausland** unverzüglich der für diesen Ort zuständigen **österreichischen Vertretungsbehörde** [*etwa Botschaft, Konsulat*] zu **melden**.

Furthermore, conscripts who stay abroad for longer than six months shall immediately report their respective place of residence abroad to the responsible local Austrian diplomatic representation (Austrian Embassy or Consulate General).

Die **Rückverlegung des Aufenthaltes in das Inland** ist vom Wehrpflichtigen **binnen drei Wochen** dem [für den neuen Wohnort im Inland zuständigen] Militärkommando zu **melden**.

The transfer of residence back to Austria shall be reported by the conscript to the military command within three weeks.

Diese Meldepflichten bestehen nicht für Wehrpflichtige,

1. deren dauernde Untauglichkeit festgestellt worden ist oder
2. die den Grundwehrdienst vollständig geleistet haben und dem Reservestand angehören.

These reporting obligations do not apply to conscripts,

1. *whose permanent unfitness for service has been determined, or*
2. *those who have completed their basic military service and are in the reserve.*

Wenn Sie diese Meldungen unterlassen begehen Sie eine Verwaltungsübertretung und riskieren damit eine Geldstrafe.

If you fail to report this, you will be committing an administrative violation and risk a fine.

Falls Sie noch weitere Fragen haben, wenden Sie sich bitte an das zuständige Militärkommando / Ergänzungsabteilung.

If you have further questions, please contact the competent military command/ supplementary section.

Zuständig ist das Militärkommando jenes Bundeslandes, in dem Sie in Österreich Ihren letzten Wohnsitz / Aufenthalt hatten.

Wenn Sie noch nie einen Wohnsitz / Aufenthalt in Österreich hatten, wenden Sie sich bitte an das Militärkommando WIEN / Ergänzungsabteilung.

The military command of the province in which you last resided/stayed in Austria is competent. If you never resided/stayed in Austria, please contact the military command Vienna/the supplementary section.

Hinweis: Der gesamte Schriftverkehr mit dem Militärkommando muss in deutscher Sprache stattfinden - für die Meldung an der Vertretungsbehörde erhalten Sie ein mehrsprachiges Formular.

Note: All correspondence with the military command must be in German – for reporting to the local Austrian diplomatic representation (Austrian Embassy or Consulate General), a multilingual form will be provided.

Adressen, Telefonnummern sowie E-Mail Adressen siehe im Internet unter http://www.bundesheer.at/adressen/a_ergabt.shtml

Addresses, phone numbers as well as e-mail addresses can be found on the Internet under http://www.bundesheer.at/adressen/a_ergabt.shtml.

MELDUNG/Registration

gemäß § 11 Abs. 4 des Wehrgesetzes 2001 – WG 2001, in der derzeit geltenden Fassung
According to § 11 para. 4 of the Defense Act (Wehrgesetz 2001 – WG 2001) as amended

1. Persönliche Daten/Personal Data (Bitte in BLOCKSCHRIFT auszufüllen/Please fill in BLOCK CAPITALS)

Name und Vorname(n)/Surname and First Name(s):

.....

Geb. Datum/Date of Birth:

Ort und Land der Geburt/Place and Country of Birth:

Derzeitige Wohnadresse(n)/Current residence:

.....

(Letzte Adresse in Österreich/Last residence in Austria:

.....),

E-Mail Adresse/E-Mail address:

Weitere Staatsbürgerschaft(en)/Additional Citizenship(s).....(Land/country)

2. Dauer des Aufenthalts/Duration of stay (Zutreffendes ankreuzen bzw. ergänzen/check or complete as appropriate):

Mein Aufenthalt im Ausland ist/My stay abroad is

vorübergehend - bis etwa/temporary - until (Datum/date),

Grund/reason:.....

voraussichtlich dauernd/Expected to be permanent

Anmerkung: Die Rückverlegung Ihres Aufenthaltes in das Inland melden Sie bitte binnen drei Wochen dem Militärkommando. / Note: In case of transfer of residence back to Austria, you have to report this within three weeks to the military command.

3. Beilagen/Attachments (bitte optional anführen/please indicate optionally):

Kopie des österreichischen
Reisepasses oder Personalausweises/
Copy of the Austrian passport or identity
card

Kopie des österreichischen
Staatsbürgerschaftsnachweises/
Copy of proof of the Austrian citizenship
card

Kopie des Verleihungsbescheides/
Copy of the notice awarding the Austrian
citizenship

Kopie des Nachweises (bei Doppel-
oder Mehrfachstaatsbürgerschaft)/
Copy of proof (in case of dual or multiple
nationality)

.....,
(Ort/Place)

.....
(Datum/Date)

.....
(Eigenhändige Unterschrift des Wehrpflichtigen/
Signature of the conscript)

4. Ergeht an/Goes to:

Militärkommando/Military command(Bundesland
des letzten Hauptwohnsitzes / Federal Province of the last residence) /
Ergänzungsabteilung/supplementary section

(Mail-Adressen unter http://www.bundesheer.at/adressen/a_ergabt.shtml)